



電話：5-764575 5-764605 5-764621 5-766293

姚依林阿爾希波夫在蘇京簽字

中蘇簽訂五年貿易協定 貿易額達一四〇億美元

蘇將協助中國建發電五金等七間工廠

【莫斯科十四日電】中蘇兩國政府於今日在莫斯科簽署一九五六年至一九六〇年貿易協定及關於在中國建設和設廠的協定。該協定係兩國政府間所簽訂之第五個貿易協定。根據該協定，中蘇兩國貿易額將達一四〇億美元。蘇聯將協助中國在蘇聯境內建設和設廠，包括發電廠、五金廠、機械廠、化學廠、紡織廠、食品廠、木材加工廠、紙張廠等七間工廠。該協定亦規定，蘇聯將向中國提供技術援助，並協助中國培訓技術人員。此外，該協定亦規定，蘇聯將向中國提供貸款，以支持中國之經濟建設。該協定之簽署，標誌著中蘇兩國貿易關係之進一步發展，亦顯示蘇聯對中國經濟建設之支持。

中蘇副總理昨同意 明春召開經濟會議

【莫斯科十四日電】中蘇兩國副總理於今日在莫斯科舉行會談，雙方就加強兩國經濟合作問題達成協議。雙方同意，將於明年春季在莫斯科召開中蘇兩國經濟會議，討論進一步發展兩國貿易及經濟合作之具體措施。此外，雙方亦就加強兩國在科學、技術、文化等領域之交流與合作達成協議。雙方表示，將繼續努力，推動兩國關係之發展，為兩國人民之福祉作出貢獻。

胡耀邦會見 東德副總理

【北京十四日電】中國副總理胡耀邦於今日下午會見了東德副總理。雙方就加強兩國友好關係及促進兩國間之經濟、文化交流等問題交換了意見。胡耀邦表示，中國政府對東德之發展表示祝賀，並希望兩國間之友好關係能進一步發展。東德副總理亦表示，東德政府對中國之發展表示祝賀，並希望兩國間之友好關係能進一步發展。雙方一致認為，加強兩國間之友好關係符合兩國人民之利益，亦符合世界和平與發展之需要。

九日在紐約簽署聯合公報 中國玻利維亞建交

【紐約十四日電】中國與玻利維亞兩國政府於今日在紐約簽署聯合公報，宣佈兩國正式建立外交關係。公報指出，兩國政府均認為，兩國間之友好關係符合兩國人民之利益，亦符合世界和平與發展之需要。公報並表示，兩國政府將繼續努力，推動兩國關係之發展，為兩國人民之福祉作出貢獻。此外，公報亦表示，兩國政府將加強在經濟、文化、科學等領域之交流與合作，促進兩國間之友好關係進一步發展。

外交部發言人談東問題 責無旁貸格提撤軍條件

【北京十四日電】外交部發言人今日在例行記者會上表示，中國政府對東部邊境之安全問題負有責任，並提議在撤軍問題上應有具體條件。發言人指出，中國政府一直致力於維護邊境之和平與穩定，並希望通過對話與協商解決爭端。發言人並表示，中國政府將繼續努力，推動邊境地區之和平與穩定，為兩國人民之福祉作出貢獻。此外，發言人亦表示，中國政府將加強與鄰國之友好關係，促進地區之和平與發展。

王贛駿在北大參觀講學

【北京十四日電】中國科學院副院長王贛駿博士於今日抵達北京大學，展開為期數天之參觀講學活動。王贛駿博士在北大期間，將與北大師生進行交流，並就科學研究之最新進展進行講學。王贛駿博士表示，此次來北大參觀講學，是受北大之邀請，旨在加強中蘇兩國在科學領域之交流與合作。王贛駿博士並表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

北京昨天證實 吳慶瑞任經濟顧問

【北京十四日電】外交部發言人今日證實，吳慶瑞博士已被任命為中國政府之經濟顧問。吳慶瑞博士在經濟學領域具有深厚造詣，曾擔任多個重要職務。吳慶瑞博士表示，將盡忠職守，為中國政府之經濟建設貢獻力量。此外，吳慶瑞博士亦表示，將加強與國際社會之交流與合作，推動中國經濟之發展。

王贛駿讚中國航業 科研成就媲美西方

【北京十四日電】中國科學院副院長王贛駿博士於今日在記者會上讚揚中國航空事業之發展，並稱其科研成就已媲美西方。王贛駿博士指出，中國航空事業在過去幾十年中取得了長足進步，在飛機設計、製造、試驗等各個方面均取得了顯著成就。王贛駿博士並表示，中國政府將繼續支持航空事業之發展，推動中國航空工業之繁榮與昌盛。此外，王贛駿博士亦表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

殺被已豹野北台 頭朵快大們戶獵

【台北十四日電】台灣北部野豹已被殺害，獵戶們獲得了大快朵頤。據悉，該野豹係在台北某山區被獵戶發現並殺害。獵戶表示，該野豹體型龐大，毛色鮮艷，實為獵殺之佳品。此外，獵戶亦表示，將將該野豹之頭部帶回，以作紀念。此事件引起當地居民之關注，居民表示，野豹之減少已對當地生態環境造成影響，呼籲政府採取措施保護野生動物。

從聘請吳慶瑞看開放政策

【北京十四日電】從聘請吳慶瑞博士為經濟顧問一事，可見中國政府正積極推行開放政策，加強與國際社會之交流與合作。吳慶瑞博士在經濟學領域具有深厚造詣，其聘請為經濟顧問，將有助於中國政府更好地了解國際經濟形勢，並制定更為科學之經濟政策。此外，吳慶瑞博士之聘請亦顯示中國政府對經濟建設之重視，並希望通過引進國際人才，推動中國經濟之發展。

趙紫陽談中國經濟 兩個過渡期漸入正軌

【北京十四日電】中國副總理趙紫陽今日在記者會上談及中國經濟發展之現狀，並稱兩個過渡期已漸入正軌。趙紫陽指出，中國經濟在過去幾十年中取得了長足進步，在改革開放政策之推動下，經濟發展已進入快車道。趙紫陽並表示，中國政府將繼續堅持改革開放政策，推動經濟之進一步發展。此外，趙紫陽亦表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

台灣間海底電纜 九月將正式啟用

【台北十四日電】台灣與大陸間之海底電纜將於九月正式啟用，將進一步加強兩岸之通訊聯繫。該電纜係由台灣方面投資建設，旨在提高兩岸間之通訊效率，並促進兩岸間之經濟與文化交流。電纜之啟用，將使兩岸間之通訊更為便捷，亦將有助於加強兩岸人民之友好關係。此外，電纜之啟用亦顯示台灣方面對加強與大陸聯繫之決心，並希望通過加強與大陸之交流與合作，推動台灣經濟之發展。

海關進口車銷內地 中央作出四項規定

【北京十四日電】中央人民政府今日作出四項規定，以加強海關進口車輛之管理，並確保其銷往內地之過程符合規定。規定指出，進口車輛必須符合國家之相關標準，並應在指定地點進行銷售。此外，規定亦要求進口車輛之銷售應符合當地政府之相關規定。此舉旨在加強對進口車輛之監管，並確保其銷售過程之透明與公正。此外，規定亦顯示中央人民政府對加強海關進口車輛管理之重視，並希望通過加強監管，推動進口車輛市場之健康發展。

河北投資會議 下月在港舉行

【北京十四日電】河北省政府今日宣佈，將於下月在香港舉行投資會議，旨在吸引海外投資，促進河北經濟之發展。會議將邀請來自世界各地之投資者，就河北之投資機會進行交流與合作。河北省政府表示，將盡力為投資者提供良好之服務，並推動河北經濟之進一步發展。此外，河北省政府亦表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

王贛駿在北大參觀講學

【北京十四日電】中國科學院副院長王贛駿博士於今日抵達北京大學，展開為期數天之參觀講學活動。王贛駿博士在北大期間，將與北大師生進行交流，並就科學研究之最新進展進行講學。王贛駿博士表示，此次來北大參觀講學，是受北大之邀請，旨在加強中蘇兩國在科學領域之交流與合作。王贛駿博士並表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

從聘請吳慶瑞看開放政策

【北京十四日電】從聘請吳慶瑞博士為經濟顧問一事，可見中國政府正積極推行開放政策，加強與國際社會之交流與合作。吳慶瑞博士在經濟學領域具有深厚造詣，其聘請為經濟顧問，將有助於中國政府更好地了解國際經濟形勢，並制定更為科學之經濟政策。此外，吳慶瑞博士之聘請亦顯示中國政府對經濟建設之重視，並希望通過引進國際人才，推動中國經濟之發展。

趙紫陽談中國經濟 兩個過渡期漸入正軌

【北京十四日電】中國副總理趙紫陽今日在記者會上談及中國經濟發展之現狀，並稱兩個過渡期已漸入正軌。趙紫陽指出，中國經濟在過去幾十年中取得了長足進步，在改革開放政策之推動下，經濟發展已進入快車道。趙紫陽並表示，中國政府將繼續堅持改革開放政策，推動經濟之進一步發展。此外，趙紫陽亦表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

台灣間海底電纜 九月將正式啟用

【台北十四日電】台灣與大陸間之海底電纜將於九月正式啟用，將進一步加強兩岸之通訊聯繫。該電纜係由台灣方面投資建設，旨在提高兩岸間之通訊效率，並促進兩岸間之經濟與文化交流。電纜之啟用，將使兩岸間之通訊更為便捷，亦將有助於加強兩岸人民之友好關係。此外，電纜之啟用亦顯示台灣方面對加強與大陸聯繫之決心，並希望通過加強與大陸之交流與合作，推動台灣經濟之發展。

海關進口車銷內地 中央作出四項規定

【北京十四日電】中央人民政府今日作出四項規定，以加強海關進口車輛之管理，並確保其銷往內地之過程符合規定。規定指出，進口車輛必須符合國家之相關標準，並應在指定地點進行銷售。此外，規定亦要求進口車輛之銷售應符合當地政府之相關規定。此舉旨在加強對進口車輛之監管，並確保其銷售過程之透明與公正。此外，規定亦顯示中央人民政府對加強海關進口車輛管理之重視，並希望通過加強監管，推動進口車輛市場之健康發展。

河北投資會議 下月在港舉行

【北京十四日電】河北省政府今日宣佈，將於下月在香港舉行投資會議，旨在吸引海外投資，促進河北經濟之發展。會議將邀請來自世界各地之投資者，就河北之投資機會進行交流與合作。河北省政府表示，將盡力為投資者提供良好之服務，並推動河北經濟之進一步發展。此外，河北省政府亦表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

王贛駿在北大參觀講學

【北京十四日電】中國科學院副院長王贛駿博士於今日抵達北京大學，展開為期數天之參觀講學活動。王贛駿博士在北大期間，將與北大師生進行交流，並就科學研究之最新進展進行講學。王贛駿博士表示，此次來北大參觀講學，是受北大之邀請，旨在加強中蘇兩國在科學領域之交流與合作。王贛駿博士並表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

從聘請吳慶瑞看開放政策

【北京十四日電】從聘請吳慶瑞博士為經濟顧問一事，可見中國政府正積極推行開放政策，加強與國際社會之交流與合作。吳慶瑞博士在經濟學領域具有深厚造詣，其聘請為經濟顧問，將有助於中國政府更好地了解國際經濟形勢，並制定更為科學之經濟政策。此外，吳慶瑞博士之聘請亦顯示中國政府對經濟建設之重視，並希望通過引進國際人才，推動中國經濟之發展。

減少一千億元赤字的機會渺茫 美國經濟隱憂益顯露 美元疲弱昨再度下坐

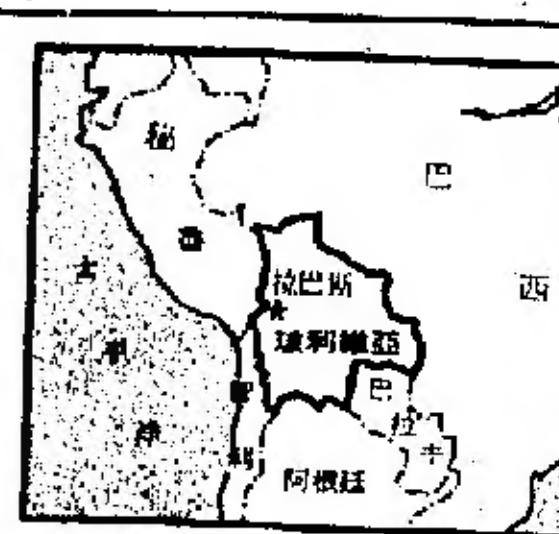
【華盛頓十四日電】美國財政部今日表示，美國政府正努力減少赤字，但機會渺茫。財政部指出，美國政府之赤字已達到歷史最高水平，且預計未來幾年內赤字將繼續擴大。財政部並表示，美國政府將繼續努力，推動經濟之發展，並為減少赤字創造機會。此外，財政部亦表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

印航機黑盒 美加警方失

【新德里十四日電】印度航空公司一架飛機在飛行途中發生故障，機上乘客及機組人員均安全。據悉，該飛機在飛行途中，機上之黑盒記錄器（飛行數據記錄器）發生故障，導致部分飛行數據丟失。印度航空公司表示，將對該事件進行調查，並確保飛機之安全。此外，印度航空公司亦表示，將繼續努力，推動科學事業之發展，為國家之建設作出貢獻。

麵包車 76號地下

麵包車 76號地下



【本報訊】菲律賓總統阿羅約昨日在馬尼拉表示，菲律賓將與中國建立友好關係，並尋求與中國在經濟、文化、教育等領域進行合作。阿羅約表示，菲律賓將與中國在平等、互利的基礎上，建立一種新的關係。她指出，菲律賓將與中國在經濟、文化、教育等領域進行合作，並尋求與中國在平等、互利的基礎上，建立一種新的關係。

英鎊升勢 勁勢升鎊英

【本報訊】倫敦電，英鎊昨日升勢強勁，成為英國歷史上最高點。英鎊昨日升勢強勁，成為英國歷史上最高點。英鎊昨日升勢強勁，成為英國歷史上最高點。英鎊昨日升勢強勁，成為英國歷史上最高點。

美國經濟隱憂益顯露

【本報訊】華盛頓電，美國經濟學家昨日指出，美國經濟增長正在放緩，失業率正在上升，這表明美國經濟正在面臨隱憂。美國經濟學家昨日指出，美國經濟增長正在放緩，失業率正在上升，這表明美國經濟正在面臨隱憂。

減少二千億元赤字 的機會渺茫

【本報訊】華盛頓電，美國財政部昨日表示，美國政府將難以在未來幾年內減少二千億元的赤字。美國財政部昨日表示，美國政府將難以在未來幾年內減少二千億元的赤字。

英鎊受挫 再度下挫

【本報訊】倫敦電，英鎊昨日再度下挫，這是自上次升勢強勁後的首次下挫。英鎊昨日再度下挫，這是自上次升勢強勁後的首次下挫。

紐約歡迎美中旅行團

【本報訊】紐約電，紐約市長昨日表示，紐約市將歡迎來自中國和美國的旅行團。紐約市長昨日表示，紐約市將歡迎來自中國和美國的旅行團。

油國不恪守價格

【本報訊】沙特阿拉伯昨日表示，沙特阿拉伯將不再恪守石油價格。沙特阿拉伯昨日表示，沙特阿拉伯將不再恪守石油價格。

印航機黑盒

【本報訊】印度昨日表示，印度將尋找失蹤的印航飛機黑盒。印度昨日表示，印度將尋找失蹤的印航飛機黑盒。

魏玉明談中馬貿易

【本報訊】魏玉明昨日表示，中國和馬來西亞的貿易關係正在不斷發展。魏玉明昨日表示，中國和馬來西亞的貿易關係正在不斷發展。

日本對華貿易順差

【本報訊】日本昨日表示，日本對中國的貿易順差正在擴大。日本昨日表示，日本對中國的貿易順差正在擴大。

新加坡經濟的新問題

【本報訊】新加坡昨日表示，新加坡經濟正在面臨一些新的問題。新加坡昨日表示，新加坡經濟正在面臨一些新的問題。

政府對指責的反應

【本報訊】政府昨日表示，政府將對指責作出反應。政府昨日表示，政府將對指責作出反應。

各地黃金收市價

【本報訊】各地黃金收市價如下：倫敦、紐約、香港、新加坡等。各地黃金收市價如下：倫敦、紐約、香港、新加坡等。

汽車電器用品大量輸華

【本報訊】日本昨日表示，日本將向中國大量輸送汽車電器用品。日本昨日表示，日本將向中國大量輸送汽車電器用品。

日本決定購美客機以削減對美貿易順差

【本報訊】日本昨日表示，日本將購買美國客機以削減對美國的貿易順差。日本昨日表示，日本將購買美國客機以削減對美國的貿易順差。

新加坡經濟的新問題

【本報訊】新加坡昨日表示，新加坡經濟正在面臨一些新的問題。新加坡昨日表示，新加坡經濟正在面臨一些新的問題。

政府對指責的反應

【本報訊】政府昨日表示，政府將對指責作出反應。政府昨日表示，政府將對指責作出反應。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

里根提名克勞

【本報訊】里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。里根昨日表示，里根將提名克勞為副總統。

首次會議後同時發表新聞公報 土地委會中英雙方代表 昨就工作程序交換意見

會議氣氛友好認真 今明兩天繼續舉行

【本報訊】土地委員會中英雙方代表昨日上午在港舉行首次會議，會期約三小時。中英雙方代表在會後同時發表新聞公報，表示雙方對土地委員會的工作程序交換意見，會議氣氛友好認真，今明兩天繼續舉行。

中英雙方代表在會後發表新聞公報，表示雙方對土地委員會的工作程序交換意見，會議氣氛友好認真，今明兩天繼續舉行。

後吵爭烈激題問情感因 腹剖圖市鬧漢業失 院送被暈嚇友密女

傷人四中繼糾 服制力合員護救員警

【本報訊】一名失業青年昨晚在銅鑼灣手持利刀企圖自殺，被救護人員及警員合力制服。該名失業青年在銅鑼灣一處大廈內，手持利刀企圖自殺，被救護人員及警員合力制服。該名失業青年在銅鑼灣一處大廈內，手持利刀企圖自殺，被救護人員及警員合力制服。

內地聽取香港草委意見 修改了草擬書很多內容

【本報訊】香港基本法起草委員會在一個研討會後表示，基本法起草委員會的內地代表在一個研討會後表示，基本法起草委員會的內地代表在一個研討會後表示，基本法起草委員會的內地代表在一個研討會後表示。

港府設首席助理經濟司 處理中英聲明有關航空船務事

【本報訊】港府設首席助理經濟司，處理中英聲明有關航空船務事。港府設首席助理經濟司，處理中英聲明有關航空船務事。

香港中國旅行社有限公司

《經營國際及內地陸、海、空貨運業務》

鐵路出入口 公路出入口 陸海聯運 海陸聯運
海海轉運 陸空聯運 海空聯運 臺船接駁
貨櫃裝卸 本埠運送 貨倉服務 歡迎惠顧

★辦理由香港至廣州、佛山、惠陽、東莞、深圳等地汽車直達運輸。
★擴展汽車由香港運至深圳北與火車聯運內地鐵路網沿線大小各站。
（包括尚未設站之大、中、小站）
★辦理運往內地小量之來料加工等件之快捷貨運服務。
★辦理運往內地小量之來料加工等件之快捷貨運服務。

七男女自雲梯逃生 火勢於半小時後被撲滅

【本報訊】昨晚九時許，位於銅鑼灣的一幢大廈發生火警，火勢猛烈。七名男女自雲梯逃生，火勢於半小時後被撲滅。

土地委員會會址 數十記者往採訪

【本報訊】土地委員會會址，數十記者往採訪。土地委員會會址，數十記者往採訪。

由香港裝火車至內地貨物 散貨直達、定期啓運

上海：每月8班（逢星期二、五）	北京：每月8班（逢星期三、六）
天津：每月8班（逢星期二、五）	杭州：每月4班（逢星期二、五）
南京：每月8班（逢星期三、六）	重慶：每月4班（逢星期四、日）
武漢：每月8班（逢星期四、日）	大連：每月4班（逢星期四、日）

新增辦線路
西安：每月2班（逢每月第一個及第三個星期三之星期四）
成都：每月2班（逢每月第一個及第三個星期三之星期日）
昆明：每月2班（逢每月第一個及第三個星期三之星期二）

包卡直達、預約啓運
北京、天津、青島、大連、上海、杭州、寧波、南京、沈陽、營口、
重慶、成都、昆明、南寧、桂林、武吉、江西九江、福州、廈門、
廣州、汕頭、湛江、海防、哈爾濱、長春、西安、湖北黃石、
瀋陽、吉林、綏芬河、集安、丹東、內蒙古、烏魯木齊、滿洲里、
連雲港、深圳北、洽談深圳特區建築材料等）

地址：香港皇后大道中138號威利大廈17-18字樓 電話：5-8521388

三聯書店 讀者服務中心

夏季大廉價

85-7-4-13

香港中環域多利皇后街九號 電話：5-250102
營業時間：上午十時至下午六時

北京首日封新招展覽

Beijing First Day Cover and Souvenir Folder Exhibition

1985-7-11-20

主辦：THE COMMERCIAL PRESS LTD. STAMP & ARTS CENTRE

協辦：BEIJING STAMP COMPANY

地址：香港皇后大道中138號威利大廈17-18字樓

88南京國際皮革技術設備展覽會

88 Nanjing International Leather Technology and Equipment Exhibition

1988年7月15日至18日

南京國際展覽中心

土地委員會中英雙方代表 昨就工作程序交換意見

【本報訊】土地委員會中英雙方代表昨日上午在港舉行首次會議，會期約三小時。中英雙方代表在會後同時發表新聞公報，表示雙方對土地委員會的工作程序交換意見，會議氣氛友好認真，今明兩天繼續舉行。

水上新娘問題

【本報訊】水上新娘問題，引起社會關注。水上新娘問題，引起社會關注。

中國營業代表

【本報訊】中國營業代表，負責推廣中國業務。中國營業代表，負責推廣中國業務。

普通話將列入小學課程

教署副署長李越挺稱由明年九月開始

【本報訊】教育署決定，由明年九月開始，將普通話列入小學課程。教署副署長李越挺昨日表示，普通話課程將由明年九月開始，在八個小學學年內推行。目前，普通話課程已在部分小學試行，但尚未全面推行。李越挺表示，普通話課程的推行，是為了提高小學生對普通話的掌握程度，並加強與社會的溝通。他強調，普通話課程的推行，將與英語課程並行，兩者並重。目前，普通話課程已在部分小學試行，但尚未全面推行。李越挺表示，普通話課程的推行，是為了提高小學生對普通話的掌握程度，並加強與社會的溝通。他強調，普通話課程的推行，將與英語課程並行，兩者並重。

北京首日封郵摺展

今起中環商務舉行 展出集郵品六百多枚其中不乏珍品

【本報訊】香港郵政局與北京郵政局聯合舉辦的「北京首日封郵摺展」，將於今日（八月十一日）起，在中環商務中心舉行。此次展覽共展出集郵品六百多枚，其中不乏珍品。展覽內容包括北京郵政局的歷史、北京郵政局的集郵品、北京郵政局的郵票、北京郵政局的郵摺等。展覽時間為每日上午十時至下午六時，歡迎各界人士前往參觀。

鄭和下西洋郵票發行

【本報訊】中國郵政今日發行「鄭和下西洋」郵票一套，共四枚。郵票內容包括鄭和的船隻、鄭和的肖像、鄭和的航海圖等。郵票的發行，是為了紀念鄭和下西洋五百年紀念。郵票的發行，將有助於提高公眾對鄭和下西洋的認識，並加強對中國郵政的宣傳。

位於深圳香蜜湖度假村

中國娛樂城啓用

【本報訊】位於深圳香蜜湖度假村的「中國娛樂城」，將於近日內正式啓用。該娛樂城佔地一百多畝，設施齊全，包括游泳池、健身房、網球場、保齡球場等。娛樂城的啓用，將為遊客提供更多的娛樂選擇，並提高香蜜湖度假村的知名度。

管制旅行社法案擬就

有關建議今日將公佈

【本報訊】旅遊事務委員會昨日通過了管制旅行社的法案草案。該法案旨在加強對旅行社的監管，並提高旅行社的服務質量。法案草案將於今日公佈，並徵詢公眾意見。旅遊事務委員會表示，該法案的通過，將有助於提高旅行社的競爭力，並為遊客提供更好的服務。

長江賓館將開幕

【本報訊】位於長江的「長江賓館」，將於近日內正式開幕。該賓館佔地一百多畝，設施齊全，包括游泳池、健身房、網球場、保齡球場等。賓館的開幕，將為遊客提供更多的住宿選擇，並提高長江的知名度。

港商與中山市聯營

【本報訊】香港與中山市的兩家企業，將於近日內聯營。該聯營企業將致力於開發中山市的旅遊資源，並提高中山市的知名度。聯營企業的成立，將有助於促進香港與中山市的經貿往來，並為兩地居民提供更多的便利。

地產界迎賓客

（單程）

【本報訊】地產界將於近日內舉行迎賓活動。該活動旨在歡迎各界人士對地產界的關注，並提高地產界的知名度。迎賓活動的內容包括講座、展覽等。地產界表示，該活動的舉行，將有助於提高地產界的競爭力，並為公眾提供更多的地產資訊。

意想不到的超值意大利沙發

真皮沙發大減價



原價 \$17,500 特價 \$9,800
原價 \$20,500 特價 \$12,000
原價 \$21,500 特價 \$12,500
原價 \$23,000 特價 \$13,800

先施公司夏季大減價期間，凡選購或訂購以上任何特價真皮沙發一套，即送價值 \$535 真皮公文箱一個。把握最超值的購物良機，即日駕臨港九先施公司。

每套可節省 \$7,700 或以上

大專院校教職員加薪

財委會昨撥款逾億元

【本報訊】財政委員會昨日通過撥款逾億元，用於大專院校教職員加薪。該撥款將分為兩期發放，第一期將於近日內發放，第二期將於明年發放。財政委員會表示，該撥款的發放，將有助於提高大專院校教職員的待遇，並提高教學質量。

十七間私立中學

明秋將終止買位

【本報訊】教育局昨日表示，十七間私立中學將於明年秋季終止買位。該舉措旨在減輕家長的經濟負擔，並提高私立中學的競爭力。教育局表示，該舉措的實施，將有助於促進教育公平，並提高教育質量。

香港—北京

單程只收 \$800.00

逢星期二、五出發

乘坐英國噴射三叉戟

豪華客機

代訂北京酒店

訂票請電：K.K. 訂位中心

電話：5-451094, 8-7286899

或各大旅行社查詢

聘請文員

某大貿易公司聘請出入口文員數名

三十歲以下中七以上程度或對出入口業務有經驗者有意者請親臨中英文履歷近照地址電話要求待遇寄香港郵政總局信箱三三九號。

山景幼兒中心昨開幕

【本報訊】位於山景的「山景幼兒中心」，將於昨日正式開幕。該中心佔地一百多畝，設施齊全，包括游泳池、健身房、網球場、保齡球場等。中心的開幕，將為幼兒提供更多的教育選擇，並提高山景的知名度。

東華三院

殯儀諮詢服務

★華人哀悼程序及辦事規則★

熱線電話：3-335261

★期九晚九 歡迎垂詢 免費解答★

先施公司

意想不到好滿意

管制旅行社法案擬就 有關建議今日將公佈

旅行社必須註冊並設保障基金

【本報訊】香港旅遊業協會擬就管制旅行社法案，有關建議將於今日公佈。該會主席王英偉表示，該法案旨在加強對旅行社的監管，保障旅遊者的利益。法案建議，所有旅行社必須向政府註冊，並設立保障基金，以應付可能出現的旅遊糾紛。此外，法案還規定了旅行社的業務範圍和經營行為，並要求旅行社必須遵守相關的法律法規。王英偉表示，該法案的擬就，是旅遊業協會經過廣泛諮詢和研究的結果，旨在建立一個更加公平、透明和健康的旅遊市場。

中拓公司開業

業務着重在港澳承包工程項目

【本報訊】中拓公司昨日在港開業，該公司由中港兩地企業合資成立，業務着重在港澳承包工程項目。中拓公司董事長表示，該公司的成立，是兩地企業合作的一個重要里程碑，將為兩地企業提供更多的合作機會。該公司目前正積極開展各項業務，並計劃在未來幾年內擴大其在港澳地區的業務範圍。中拓公司的開業，得到了兩地政府的支持和鼓勵，也反映了兩地企業在經濟合作方面的積極態度。

豫外經合作團抵港

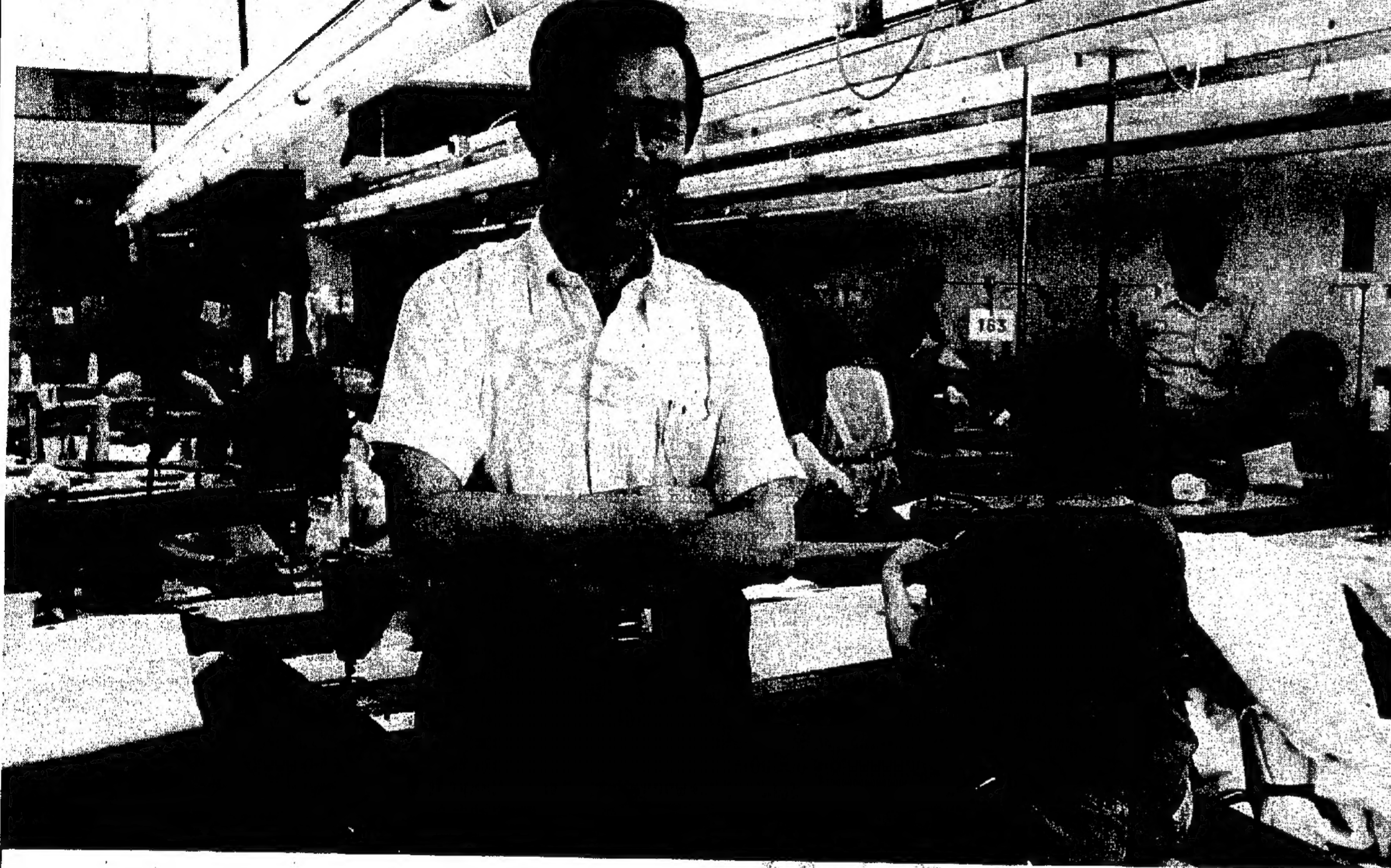
今日發佈逾百個經貿合作項目

【本報訊】河南省對外經濟合作團昨日抵達香港，該團此行旨在向港商介紹河南省的經貿合作項目。該團團長表示，河南省擁有豐富的資源和優越的地理位置，是投資和經貿合作的好去處。該團將向港商介紹逾百個經貿合作項目，包括農業、工業、服務業等各個領域。該團還將與港商進行廣泛的交流和洽談，尋求更多的合作機會。該團的抵港，得到了香港有關方面的熱烈歡迎，也反映了兩地企業在經貿合作方面的積極態度。

車汽的萬百四值價

相亮度大運海在將始開日明

【本報訊】記者昨日先睹為快，四萬輛新車將在明日開始的海運大亮相。此次海運大活動，旨在向公眾展示最新的汽車產品和技術。活動將在海運碼頭舉行，屆時將有來自世界各地的名車參展。此外，還將有精彩的表演和各種優惠活動。此次海運大活動，得到了廣大車迷的熱烈歡迎，也反映了公眾對汽車文化的濃厚興趣。



房病善改促士護 持支表業同院三

【本報訊】護士專業協會昨日表示，護士在改善病房環境方面發揮著重要作用。該會主席表示，護士是病房環境的守護者，他們的專業技能和服務態度，直接影響到病人的康復和滿意度。該會呼籲社會各界支持護士的工作，並為改善病房環境提供必要的資源和保障。此外，該會還將開展一系列活動，提高護士的專業素養和服務水平，為病人提供更好的護理服務。

長江賓館將開幕

共有五百五十間客房

【本報訊】由香港長江實業有限公司投資興建的長江賓館，將於近日內正式開幕。該賓館位於香港中環，交通便利，環境優雅。賓館共有五百五十間客房，設施齊全，服務周到。此外，賓館還設有會議室、餐廳和健身房等設施，為客人提供全方位的服務。長江賓館的開幕，將進一步提升香港旅遊業的水平和競爭力，為客人提供更好的住宿體驗。

江西廬山避暑勝地迎賓客 旅遊直航機(單程)

深圳(惠陽)一廬山(馬廬山)機場
航班: 7月19日首航, 逢星期五開
票價: 港幣320元
(包括香港一深圳一廬山機場交通接送, 午膳)
開航時間: 下午1時一2時50分

古都西安旅遊直航機(單程)
深圳(惠陽)一西安機場
航班: 7月19日首航, 逢星期六開
票價: 港幣600元
(包括香港一深圳一廬山機場交通接送, 午膳)
開航時間: 下午1時一4時10分
售票地點: 華港(中國)有限公司旅遊部
地址: 尖沙咀廣東道新港中心第2座610室
電話: 3-687785(4線)
委託香港中旅社各分社代售, 歡迎團體預訂。

“全靠有咗滙豐 中小型廠商信貸計劃, 買料週轉夠晒自在!”

毋須抵押 最高可借\$200,000

很多廠商, 跟李先生一樣, 都有過週轉不靈的經驗, 手上雖然有訂單, 但苦無資金購買材料, 而要四出張羅。但自從參加滙豐中小型廠商信貸計劃之後, 李先生的工廠很少再出現停工待料的情況, 工作進度甚為理想。任何經營中之註冊廠商, 需要資金購買材料或週轉, 均可參加滙豐中小型廠商信貸計劃。貸款額將按廠商手上所接訂單及經營情況而定, 最高可達港幣二十萬元, 毋須抵押, 利息合理; 本行接獲申請後將即派員到洽, 手續簡便。

欲知詳情請向任何一間滙豐銀行索取滙豐中小型廠商信貸計劃小冊或致電下列各區業務推廣部查詢。

香港	九龍
銅鑼灣/香港仔區 5-778515	觀塘區 3-426115
中西區 5-446887(內線23)	荔枝角區 3-866365-6
北角至柴灣區 5-604175	旺角區 3-901409
	新蒲崗區 3-285521(內線241)
	尖沙咀/紅磡區 3-7339232

新界
荃灣/葵青區 0-970580
新界其他各區 0-6580070



Hongkong Bank
滙豐銀行

作一般操縱買賣案件
處。因不明

亡案
求他們的意見。而且
不明目在手術前。而
醫生為何沒有發現死
者身上有傷。

燒燬燃及沼氣
「工人被炸傷
「本報訊」兩名
工人昨日在廣將軍
澳邊一處被進行燒
燬工作時，疑因火花
燃及沼氣，結果發生
爆炸，其中一人走避
不及被燒傷。

別墅搜出毒品
兩男女被拘控
紅欄毒案尚有疑犯在逃
【本報訊】警員一
街一間別墅，作例
行檢查時，無意中拘

昨在油麻地登打士
處後表示，對今天的
裁決不滿意，將會與
律師商討，尋求法律
途徑追究。據稱，他
們不滿醫生在為死者

【本報訊】兩名
女子(二十二歲)，
同被控藏有毒品和毒
品注射器，今日在南
九龍裁判署提堂。
又訊，警方急
欲會晤兩名疑與紅欄
製毒機關案有關的男
子。

該兩男子名詹輝
(三十二歲)和郭錦
又名郭錦安或郭明，
號海洛英和毒品注射
器。
被告，林姓男子
(三十一歲)，姚姓
女子(二十二歲)，
同被控藏有毒品和毒
品注射器，今日在南
九龍裁判署提堂。
又訊，警方急
欲會晤兩名疑與紅欄
製毒機關案有關的男
子。

具，有男子皮膚。
電單車救護計劃。
當局暫時不恢復
電單車救護計劃有其
作用，但由於現時的
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

財政情況及人手問題
，因此目前不會撥款
恢復這項計劃。
辦法新銳，在分
秒必爭的救人情況下
，電單車比較穩妥
，早到現場，所以這
計劃將儘快恢復。

腳踏實地
建設香港需要

學上藝、兼讀書、免學費
車貼高、出路好、有前途

中港
五金工程公司
~專業~

- ①銅器
- ②不銹鋼
- 招牌銅字
- 樓梯欄河欄
- 門面飾欄
- 銅門鋼門
- 鋁窗拉窗

歡迎國內大小工程
九龍旺角彌蘭街
十六號地下
電話：③904151

乙丙組會組織中山遊進行拉票

臺灣來屆將留甲組

中國女子排球隊

今飛赴德古訪問

【中國新聞社北京七月十二日電】中國女子排球隊一行計十五人，應西德前總理主德蘭和古巴進行訪問和比賽，將於明日啟程到柏林。這是為準備今年十一月在巴黎舉行的第四屆世界女子排球賽，中國女隊安排的第一次遠征活動。實力雄厚的古巴隊被認為是場外強手。本屆世界盃賽還將有古巴、蘇聯等十一個民主主義國女排也獲得過歐洲冠軍和第十二屆奧運會金牌。

中國女排七月十二日至十四日將在民主德國訪問並進行三場比賽。十九日又將在波茨坦與古巴隊對陣。中國女排的教練是鄧若曾和申生。兩名隊員是一個多月前參加北京一海關杯賽的隊員原班。

港隊下月赴泰集訓

[illegible]

並賜三場熱身賽，七日返港。

賢替補，現時仍是衆說紛紛，難有定論。

法主持操練文偉現亦在港。

黃陳兩山齊
在泰國的三場比賽
泰國的三場比賽
安排妥當，八月三
日分別開演，泰國
的觀眾，六日對
泰國國家隊，作客
的食宿及交通自由
行的規定，而推
行的其間支，

然這名本屆最佳青
，若趕不及主操，則
，補選一名隊，由助教兼新洋幫代。

泰國公開羽球賽
中國女將皆過關
男另港隊才被撿出局

「路透社廿一日」女單中國三名選手，
供康樂及水運小組主
辦的第一屆羽球錦
標賽，第一屆羽球錦
標賽在泰國開，明晚
八時在工人俱樂部

工俱泳訓班
明晚開班講解

【本報訊】由工
俱康樂及水運小組主
辦的第一屆羽球錦
標賽，第一屆羽球錦
標賽在泰國開，明晚
八時在工人俱樂部

城市賽達卡八百奪標

[illegible]

中國退出馬公開羽賽
▲【路透社吉隆坡十日電】中國已退
育場進行，

出下星期的馬來西亞公開羽球賽。原因是球員間人擠出問題。

中國通知賽會「不玩」，原因是他們未能在北京的馬來西亞大使館獲得入境簽證。

北京辦中日美女壘賽

▲據新華社北京七月九日電「第三屆國際羽球壘球公開賽，擬由主辦國點名邀請國際羽球壘球和本國各名運動員參加，並設有獎金。

從有關方面透露，從一九六六年起，我國將每年舉辦一次國際羽球壘球公開賽。

國際羽球壘球公開賽，擬由主辦國點名邀請國際羽球壘球和本國各名運動員參加，並設有獎金。

中國明年辦國際羽賽

▲據新華社北京七月十日電「記者從有關方面透露，從一九六六年起，我國將每年舉辦一次國際羽球壘球公開賽。

國際羽球壘球公開賽，擬由主辦國點名邀請國際羽球壘球和本國各名運動員參加，並設有獎金。

盧傳松九月中赴意

効力一職業乒乓球會

日期由十月至明年四月

【本報訊】賽得第三十八屆世界乒乓球錦標賽男子單打季軍取勝者、香港選手盧偉候，將於九月十五日（即意大利効力一間職業乒乓球會）正式加入該會。

盧傳松不久之前，已將合約寄回意大利該球會，但目前答覆，該份合約是由今年十月至明年四月，效力該球會。

月赴泰集訓
習賽已編定
出戰泰國國家隊

患，惟只有精工
開票，是無可厚非的。
香港隊雖然將近
球員聰明，香
比十七及二出

球員，補選入海隊
助教黎新祥擔任

沒有留在香港，郭家
明前往希臘進修，繼
而轉往歐洲，可經及港
空難，現時仍由黎志
雄主持線返港，副手
文傑現任在美國度假
，若遇不平及主操，則
亦前往出外，比
以二比五及一，比
五敗於西亞米賓
西蘇基國，衛冕的印
丹麥弗羅爾亦成功
晉級

工俱泳訓班

中國女將皆過關
男單港隊留才皮爾出局

八百奪標
【法新社巴黎九日電】美國田徑選手達夫因之「千足」號，於昨日在巴黎舉行之「八百奪標」賽中，以二分鐘零二秒八，奪得八百碼之冠軍。該賽係第二屆公開賽，由法國主辦。參加者有各國名將，共計一百二十人。達夫因之「千足」號，在賽中表現極為出色，領先其他選手甚遠。賽後，達夫因表示，他對自己的表現感到滿意，並希望在下屆比賽中能有更佳表現。該賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面極為熱烈。

行的年份外，這項錦標賽將在中、日三國輪流舉行。一九八一年九月在日本的第一屆中日美女足球錦標賽中，日本隊以二比零擊敗中國隊，奪得冠軍。

▲據新華社北京十月十三日電「已曾
得名的中國隊日男女羽球運動員張軍上、亞
軍和第三名。
比賽採三循環。
比賽將在北京先農壇體育場和宣武體
育場進行。

國際羽毛球公開賽一般由主辦國邀請國際羽壇和本國知名運動員參加設有獎金。

「刀工」第二 高有金

衛生

瑞典 IFÖ
意大利 FAB-



衛生間

歡迎閣下蒞臨參觀

總代理：工商國
陳列室：香港灣
寶盛財

電話：5-89
電訊：7555

分類

廣 告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個。收費十元

司
51~4
包車・電單車

有限公司

86 3-342988
(郭輝接洽)

5農夫車 \$34000
5農夫車 \$43000

● 歡迎國內同胞洽購 ●

雪柜用戶一大喜訊

製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃
設計及安裝一切冷庫、冷凍空
房合國內單位及個體戶使用，起
見，代客辦理進口國內手續

氣雪柜工程公司
道311號地下 電話 37564570 37567663

服務：



夫車 HK \$40500
本翻新自卸泥車

IV 天平賣
太子道302號地下

中國人民銀行深圳分行負責人表示

海外銀行在深設分行 將規定存款存款保證金

存中國人民銀行為總存款百分之五至十

【本報訊】中國人民銀行深圳分行副行長陳維新昨日在港表示，海外銀行在深設分行，將規定存款存款保證金，存中國人民銀行為總存款百分之五至十。

陳維新是在《中國金融》雜誌主辦的「中國金融國際化」研討會上，應邀作專題演講時，作上述表示的。

陳維新表示，中國金融國際化，是中國金融改革的重要組成部分。中國人民銀行在深設分行，是為了更好地服務於中國金融國際化，促進中國金融與國際金融的聯繫。

他指出，海外銀行在深設分行，將規定存款存款保證金，存中國人民銀行為總存款百分之五至十。這是為了確保海外銀行在深設分行的資金安全，並促進中國金融國際化。

經濟

加拿大皇家銀行中國總代表費大雄稱 外資銀行在華活躍

在促進中外貿易方面所獲利益可觀

【本報訊】加拿大皇家銀行中國總代表費大雄昨日在港表示，外資銀行在華活躍，在促進中外貿易方面所獲利益可觀。

費大雄表示，加拿大皇家銀行在華業務發展迅速，這得益於中國金融國際化的推動。他指出，外資銀行在華活躍，不僅有利於中國金融國際化，也有利於促進中外貿易。

他還表示，加拿大皇家銀行將繼續加大在華業務投入，為中國客戶提供優質服務。

中國重視進口租賃 溫禮爾稱利用租借可多創外匯

【本報訊】溫禮爾昨日在港表示，中國重視進口租賃，利用租借可多創外匯。

溫禮爾表示，中國政府近年來一直致力於發展進口租賃業，這有利於促進中國與國際貿易的聯繫。他指出，利用租借進口設備，不僅可以節省資金，還可以創匯。

他還表示，溫禮爾公司將積極參與中國進口租賃業的發展，為中國客戶提供優質服務。

住宅樓銷售減慢

【本報訊】住宅樓銷售減慢，市場趨於平穩。

據悉，由於市場趨於平穩，住宅樓銷售量有所減少。這反映了房地產市場正在經歷調整。

股市昨日穩步上升 恒指漲八點半日成一億三千萬

【本報訊】股市昨日穩步上升，恒指漲八點半日成一億三千萬。

昨日股市表現平穩，恒指收市報一億三千零八十八點，升八點半。市場成交量為一億三千零八十八萬股。

買家試作選擇吸納

【本報訊】買家試作選擇吸納，市場趨於平穩。

昨日市場上買家試作選擇吸納，市場趨於平穩。這反映了投資者對市場前景的信心。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
恒生指數	13,088.00	+8.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
恒生指數	13,088.00	+8.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
恒生指數	13,088.00	+8.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
恒生指數	13,088.00	+8.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50

香港股票行情

七月十日 (港元計)

股票	收市	升跌
渣打銀行	145.00	+0.50
匯豐銀行	145.00	+0.50
中環銀行	145.00	+0.50
渣		

今日明日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

今日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

明日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	11/10
中發	1	香港	11/10
天龍	2	香港	11/10
中發	2	香港	11/10
天龍	3	香港	11/10
中發	3	香港	11/10
天龍	4	香港	11/10
中發	4	香港	11/10
天龍	5	香港	11/10
中發	5	香港	11/10

明日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	11/10
中發	1	香港	11/10
天龍	2	香港	11/10
中發	2	香港	11/10
天龍	3	香港	11/10
中發	3	香港	11/10
天龍	4	香港	11/10
中發	4	香港	11/10
天龍	5	香港	11/10
中發	5	香港	11/10

今日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

今日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

今日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

今日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

今日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

今日出口船隻

船名	航次	往	開
天龍	1	香港	10/10
中發	1	香港	10/10
天龍	2	香港	10/10
中發	2	香港	10/10
天龍	3	香港	10/10
中發	3	香港	10/10
天龍	4	香港	10/10
中發	4	香港	10/10
天龍	5	香港	10/10
中發	5	香港	10/10

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港：香港灣仔道26號華潤大廈15樓 出口：5-8317583 5-8317559 5-8317594 5-8317598 入口：5-8317580

香港、上海、貨箱、散貨班輪

船名	航次	往	開
NEW HAI HUA	V.25	18-20/7	21-24/7
NEW HAI LEE	V.17	15/7	14-17/7
NEW HAI HUNG	V.15	18/7	18-19/7
NEW HAI NING	V.17	19/7	18-20/7

香港、福州、貨箱、散貨班輪

船名	航次	往	開
YONG AN	12-14/7	13-16/7	
HUA AN	22/7	20-24/7	
MIN WAI LENG YI HAO	13/7	12-15/7	

香港、北海、定期散貨、貨箱班輪

船名	航次	往	開
南方907 M.V. SOUTHERN 907			
南方908 M.V. SOUTHERN 908			
南方909 M.V. SOUTHERN 909			

川航廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳門

船名	航次	往	開
新風、黃埔、中士出3號、中士出4號			
東莞、中士出9號			
容奇、中士出11號、中士出14號			
石岐、中士出12號			
澳門、中士出13號、中士出16號			
水口、中士出16號			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "LONG HUA 1"			
龍華2號 M.V. "LONG HUA 2"			
龍華3號 M.V. "SHANTOU"			
龍華4號 M.V. "SUI JIU LAO 8"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

華夏企業有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港：香港灣仔道26號華潤大廈15樓 出口：5-8317583 5-8317559 5-8317594 5-8317598 入口：5-8317580

香港、上海、貨箱、散貨班輪

船名	航次	往	開
NEW HAI HUA	V.25	18-20/7	21-24/7
NEW HAI LEE	V.17	15/7	14-17/7
NEW HAI HUNG	V.15	18/7	18-19/7
NEW HAI NING	V.17	19/7	18-20/7

香港、福州、貨箱、散貨班輪

船名	航次	往	開
YONG AN	12-14/7	13-16/7	
HUA AN	22/7	20-24/7	
MIN WAI LENG YI HAO	13/7	12-15/7	

香港、北海、定期散貨、貨箱班輪

船名	航次	往	開
南方907 M.V. SOUTHERN 907			
南方908 M.V. SOUTHERN 908			
南方909 M.V. SOUTHERN 909			

川航廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳門

船名	航次	往	開
新風、黃埔、中士出3號、中士出4號			
東莞、中士出9號			
容奇、中士出11號、中士出14號			
石岐、中士出12號			
澳門、中士出13號、中士出16號			
水口、中士出16號			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "LONG HUA 1"			
龍華2號 M.V. "LONG HUA 2"			
龍華3號 M.V. "SHANTOU"			
龍華4號 M.V. "SUI JIU LAO 8"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "YU ZHI 3"			
龍華2號 M.V. "ZHI SHAN 2"			
龍華3號 M.V. "ZHI SHAN 3"			
龍華4號 M.V. "ZHI SHAN 4"			
龍華5號 M.V. "XIA SHUN YUN 22"			
龍華6號 M.V. "XIA SHUN YUN 23"			

Freight-Trans International Co., Ltd.

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港：香港灣仔道26號華潤大廈15樓 出口：5-8317583 5-8317559 5-8317594 5-8317598 入口：5-8317580

香港、上海、貨箱、散貨班輪

船名	航次	往	開
NEW HAI HUA	V.25	18-20/7	21-24/7
NEW HAI LEE	V.17	15/7	14-17/7
NEW HAI HUNG	V.15	18/7	18-19/7
NEW HAI NING	V.17	19/7	18-20/7

香港、福州、貨箱、散貨班輪

船名	航次	往	開
YONG AN	12-14/7	13-16/7	
HUA AN	22/7	20-24/7	
MIN WAI LENG YI HAO	13/7	12-15/7	

香港、北海、定期散貨、貨箱班輪

船名	航次	往	開
南方907 M.V. SOUTHERN 907			
南方908 M.V. SOUTHERN 908			
南方909 M.V. SOUTHERN 909			

川航廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳門

船名	航次	往	開
新風、黃埔、中士出3號、中士出4號			
東莞、中士出9號			
容奇、中士出11號、中士出14號			
石岐、中士出12號			
澳門、中士出13號、中士出16號			
水口、中士出16號			

香港、廈門、汕頭、定期散貨班輪

船名	航次	往	開
龍華1號 M.V. "LONG HUA 1"			
龍華2號 M.V. "LONG HUA 2"			
龍華3號 M.V. "SHANTOU"			
龍華4號 M.V. "SUI JIU LAO 8"			

才清白長省副
吸西山
解點重
國迎歡



出口省
會覽
特刊①

性材料和為煤礦生產服務的機械、儀器製造。將恪守「節約、保護、薄利、重義」的原則，按照省公佈的「關於利用外資、引進技術的若干優惠規定」，給投資者提供各種方便和優惠待遇，並允許參與合資企業內經營管理，承

山西制訂優惠條件 利用外資引進技術

例

房產稅。對於開發農、林、牧業和在經濟上不發達的山區開闢美元，投資在三百萬美元以上或技術性較高，資本回收期較長的，可減免地方所得稅五至十年，減免房產稅三至五年。獨資、合資、合作企業所轄土地，按實際需要，優先

工等六個方面實行優待。保護和技術秘密和決策，尊重其在用人方面的合理限制和自主權。外商如將獲得的利潤用於山西再投資，可給予稅收優惠。合資企業投資將享受優惠。企業所轄的技術人員，由企業招聘，待遇與當地規定，港澳、台灣同胞免稅。

提供有價值的建議或諮詢服務的外國各界人士，將給予報酬。

獨資、合資、合作企業因故停產、外商在辦理停產手續和清理債務、債務後，資產可以轉讓，資金可以匯出國外。

優惠條件規定：

賀
商品展覽會暨
司隆重開幕

有限公司致意

翻譯，即時傳譯和製作服務。該公司的中文部現時僱有的專業翻譯服務，包括石油探文件等。

該公司執行董事楊娜，艾文使翻譯過程更為快捷方便。

新成立的製作部為從事中國製作各種業務講座、研討會、主艾文娜表示，隨著中國開放，對於能與中國官員進行有效的為本地及海外的商界人士提供

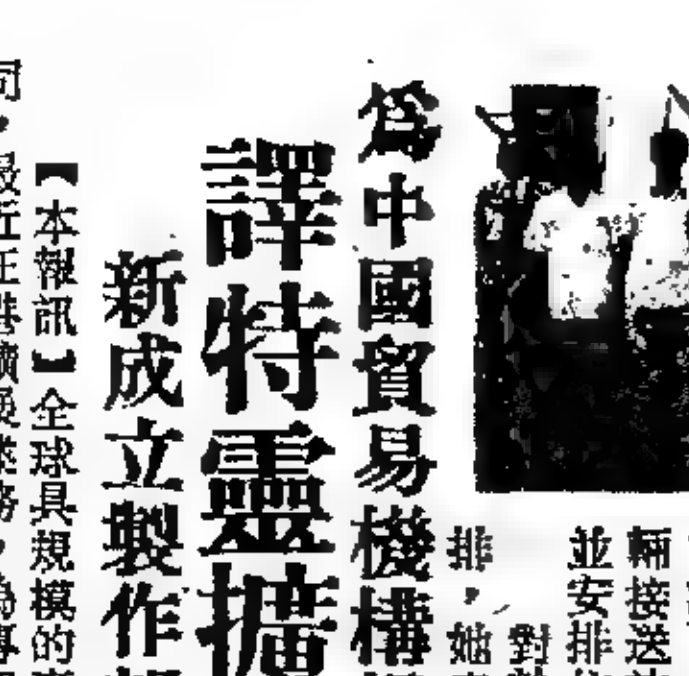
四名全職翻譯人員，提供有關高科技技術、電腦、地質學、財政及法律服務。

施娜表示計劃安裝中文電腦處理機。

兩國貿易的公司提供設計和印刷服務。

產品目錄的公司小冊子等。

在目標的活動日頻繁，商界人員通過需求甚殷。故此，該公司希望翻譯、傳譯、設計及製作服務等。



旅客上廬山，
 住宿、膳食，
 於廬山住宿安
 表示廬山的廬
 提供服務

展港業務

從事高科技翻譯
 專業翻譯公司譯特重語言服務有限

出刊六

產三萬噸的瓦通紙設
備及工藝技術。

湛江造纸廠是一個以生產瓦通紙和紙為主的企業，原料以進口廢紙為主。去年該廠生產瓦通紙四千五百噸，全部銷往

紙廠
一〇六四
青島市化
廠擬與外商
以變質水為原
列產品。

該廠是生

他負責人在一起

飛機到
機場已
分。票
港至深
交通接
由香港
通，由
巴士接
到馬路

易貿與資投

楚詔明，本港會計

四、三周每

本公司（佔百分之十股權），香港福民有限公司（佔百分之二十五股權），以及A.V.國際有限公司（佔百分之十股權）共同經營。

厲澤科說，該企業引進具有八十年代先進水平的全套生產設備，採用美國技術C.A.公司的生產技術，開一班

客、商票。

據

有限公司

由中國

俞秀秀

飛越南

派出的

飛越南

十個

日

開一班

港港(中國) 本港總經理 航空聯達公司 飛往各處客機 地，共有處位 五。自本月九 號，逢星期五 (車程)。開

大致

【本報訊】畢 統會計師事務所負 人張建樑昨日表示 本年三月中國市場 用於特區的中西外 經銷企業會計制度

長飛光學材料有限公司，該
董事長鄭科表示，該
生產軟銅板的企業是
我國第一家引進先進
技術工藝，大規模生
產軟銅板的專門廠，
年產量為六十六萬方
米。

該合資企業由廣
東省對外貿易總公司
(佔百分之四十五股
權)，東莞絲電子工
業總公司(佔百分之
五十五股權)共同合
資，並
與中國
分公司
，開辦
至崖山
航線，並
務，並
中國總代
班機於

航空聯運公司
 航空聯運江西
 三方達成協議
 深圳(惠陽)
 八馬週直
 限(單程)直
 南香港(港)
 有限公司
 業務。○航
 月十九日開

務可符合港澳遊客
 需要，適逢暑假開
 廬山各級旅遊及單
 全面加強服務及提
 接待能力，迎接遠
 上翕光。

公司另代理深圳(一
 陽)至西安直航飛

合資公

積一萬二千方米，今後A、V二國際公司還將在該區進一步與內地企業合作生新印刷路寶，以及在該國際電子業同行在該地進行投資，使該工業開發區能在不久的將來成為電子生產工業基地。

廣東省對外貿易總公司副總經理、主任

該廠年產六萬二千塊玻璃纖

公司計劃於明
份正式投產
的自熄型聚氧
離散銅板產品
路板，該廠投產以
數銅板是電子
品不可少的基礎
料，用於生產印
路板，該廠投產以

江西加強發展

深圳至廬山直航

本月十九日首航

本報訊）為促 林飯店甲樓最近完

【本報訊】本港福民發展
東省對外貿易局已於日前動工興
銅板有限公司總公司，東莞縣
香港A V A國際有限公司
作為合作基地，是因為該縣具
本港之交通便利。

他談說，該處是東
莞縣萬江工業開發區
的南面全區，佔面
積約一萬五千公頃，

表示希望東莞成為雷
有限公司、A.V.國際有限公司與
電子工業投資公司合資生產鋁箔的生
產廠，首期投資額達八百五十萬美元
總廠及工廠飛對記者表示，選擇東莞
而較優越的投資環境和條件，而且
，預計二年左
百分之七十將銷往
際市場，另外百分之
一將出口。

首期合資八二
港商在
及廠

往東莞縣

足有數萬商的需求。該產品目前
經過江蘇省政府 內外市場的銷
的批准，該廠接獲政府 好，要求外
年產三萬噸的瓦通紙 一以上的產
設備及生產技術、工 具體合作情況
設，以提高該廠的生 商。
產能力，計劃以補償 聯繫人：
貿易或合資形式進行 大集團有限公司
合作。 城市業務部
聯繫人：中國光 裘陳昌恒，電話
大集團有限公司沿海 一〇六四

前在國
鄰都都很
二分之
外銷，
再再再再
中國光
沿海
市代
五

在本港，就有過一
將前此買入的一個美國
實際的生產方面，美國
未有在美元上升，金銀
收益。去年美國的新全
年增加一噸，達七五
這個數字佔全球產
使人知道，道幾年美國
更。如果和八二年的美
更有百分之六十的增長
的生產成本，為每安士

紙廠
一〇六四
擬訂
青島市外合資
廠擴充與遷新設
以雙氧水為原料
列產品。

該廠是生產
的水的專車廠，
年產一千五百
噸。碳酸鈣設備和
投資總額一百萬
元。雙方各佔五
千五百噸，全部銷往
年該廠生產瓦通紙
紙為主的企业。原料
紙為進口紙。瓦通紙
備及工藝技術。

湛江瓦通紙廠是一
個以生產瓦通紙和板

雙氧水
 被引進
 喉嚨的過
 度消毒
 技術
 發展
 百分之

一些美國公
 度以為美國
 尤其是最近

自從
 一些美國公
 度以為美國
 尤其是最近

美國產金

加強集團的龐大經常
 性收益來源。集團當

港城業務部派

另外青島引進化纖

擬引進設備及技術

湛江紙廠徵求合作

年度終止日、部份會

有部份不同，如會計

致與香港相似，但仍

資企業的會計制度大

策後，內地對外中台

自中國對外中台

產品
市代

照新
及在扣
出出現

團未計入非經常性項
目前及除稅後的盈利
，為港幣四億九千八百
四十萬港元，較上計
度經調整至周年度計
算的四億二千八百九
十萬元，增加百分之
十六點一。非經常盈
利為六千七百萬元。
該公司表示，九
倉集團的地产投資及
其他各類業務前景極

與港制度相似

會計師張建樑指

應與內地有調機構洽商解決辦法

張建樑在來港首

租事協議會及深港市

企業管理協會合辦的

一特點研討會的會計及

核數附會會上指出

計政策、外幣

法及資產折舊

若用新制度

香港或外國匯

合報表時，便

各項調整及附

九龍貨倉有限公司昨日宣佈，在截至一九八五年三月三十一日止財政年度內，該集

據悉，目前兩條航線的售票業務已於上星期六（九日）晚，開始。星期一至五，則由上午四時十分到四時，票價每張收港幣六百元。旅客的交通費按與去廈山的旅客一樣。

她表示，目前兩條航線的售票業務已於上星期六（九日）晚，開始。星期一至五，則由上午四時十分到四時，票價每張收港幣六百元。旅客的交通費按與去廈山的旅客一樣。

約將於本（七）日從在地起飛，包括淡水和鹹水，其中以淡水佔多數。預料此間市場將很快。

鰲嘔山礦泉水

（漢

外資銀行在深圳特區開行的關係，加強金融的聯繫。又說，外資銀行的擴張良好的投資環境。到八四年底，深圳特區區內良好的投資環境百八十九個，協議投用的外資達四千多萬美元。此外，中國銀行說，中國已初步建成機械及信用合作組人，至八四年已將增加

面印刷線路版有關
設備，由A.V.A國際
有限公司進行技術承
包。

答：嶗山
在香港市場上
相當好銷的。
於轉接經銷商
來貨一揆中斷
已由中國啤酒
有限公司任
該公司在李中
舉行的春季全

山嶺泉水供應
是什麼原因？
有來貨嗎？

（單程）服務，亦是
周五開一班

浪旅遊
線開辦

泉口水 一向是最近由
以致 現時
香港 巡經銷
平廣州 出口
到原 今後還

口出
加增

[illegible]

量增加 高源 九八一年金價下降，市面人士表示，金價在道幾日上升至二千九百元之上，市面交易反為不及，上週跌價時旺暢，買家雖然對黃金有興趣，但由於資金良好，故持下未敢在市場上買，形成一片觀望氣氛。

高源 市面人士表示，金價在道幾日上升至二千九百元之上，市面交易反為不及，上週跌價時旺暢，買家雖然對黃金有興趣，但由於資金良好，故持下未敢在市場上買，形成一片觀望氣氛。

委品 市面人士表示，金價在道幾日上升至二千九百元之上，市面交易反為不及，上週跌價時旺暢，買家雖然對黃金有興趣，但由於資金良好，故持下未敢在市場上買，形成一片觀望氣氛。

同報 市面人士表示，金價在道幾日上升至二千九百元之上，市面交易反為不及，上週跌價時旺暢，買家雖然對黃金有興趣，但由於資金良好，故持下未敢在市場上買，形成一片觀望氣氛。

司警整頓 市面人士表示，金價在道幾日上升至二千九百元之上，市面交易反為不及，上週跌價時旺暢，買家雖然對黃金有興趣，但由於資金良好，故持下未敢在市場上買，形成一片觀望氣氛。

本報 市面人士表示，金價在道幾日上升至二千九百元之上，市面交易反為不及，上週跌價時旺暢，買家雖然對黃金有興趣，但由於資金良好，故持下未敢在市場上買，形成一片觀望氣氛。

[illegible]

利近五億元
年度增一成六
利世二仙末期息十四仙
如用，則其在香港
六九年九月至九月十
日，留港息銀一萬
董事局宣佈六
食德園已成功收購
德園有限公司，所需
約耗資
【本報

稱文撰才清白長省副

術技進引資外收吸西山 業裝包工加品食辦點重

商洽往來人士界業實貿融金外國迎歡



器器碗碗賞在資來

祝賀

山西省出口商品展覽會暨 恆山貿易公司隆重開幕

中國貿易通道

省港灣仔路409-413號康發商厦13樓
13/F, Hong Fat Commercial Building, 409-413 Jaffe Road,
Wanchai, Hong Kong. Tel: 5-755369 Telex: 89487 CTCSD HX

山西省出口 商品展覽會 特刊①

在港、台、美、日、歐、亞各主要市場，曾一度出現「中國熱」，這股熱潮，不僅帶動了中國出口貿易的增長，也吸引了大量外國資金湧入中國市場。據統計，去年中國出口貿易總額達一千八百億美元，比前年增長百分之二十。其中，對美國出口貿易額達五百億美元，比前年增長百分之三十。對日本出口貿易額達三百億美元，比前年增長百分之二十五。對歐洲出口貿易額達二百億美元，比前年增長百分之二十。對亞洲其他地區出口貿易額達一百億美元，比前年增長百分之十五。對非洲出口貿易額達五十億美元，比前年增長百分之十。對大洋洲出口貿易額達三十億美元，比前年增長百分之五。中國出口貿易的增長，主要得益於中國改革開放政策的實施，以及中國與世界各國貿易往來的不斷擴大。中國政府將繼續擴大對外開放，進一步吸引外國資金，促進中國經濟的發展。

祝賀

山西省出口商品展覽會暨 恆山貿易公司隆重開幕

康盈企業有限公司 致意

鄭永康、姚生輝

經營商品：進出口貿易，機器生產線
地址：香港皇后大道中59至65號友聯銀行
大廈1202室
電話：5-232368 5-221383

酒集齡龜

強壯機能 補腦固腎

國貨公司 酒行有售

經銷處：華盛國產藥酒公司 電話：3-656392-4

山西省出口商品展覽會

SHANXI PROVINCE EXPORT COMMODITIES EXHIBITION

山西制訂優惠條件 利用外資引進技術

最近，山西省政府為吸引外資，促進經濟發展，特制定了一系列優惠條件。這些條件包括：對投資額在五百萬美元以上的項目，給予免稅期；對投資額在二百五十萬美元至四百九十九萬美元的項目，給予減稅期；對投資額在五十萬美元至二百四十九萬美元的項目，給予減稅期；對投資額在十萬美元至四十九萬九千九百九十九美元的項目，給予減稅期；對投資額在十萬美元以下的項目，給予減稅期。此外，還規定：對投資額在五百萬美元以上的項目，給予免稅期；對投資額在二百五十萬美元至四百九十九萬美元的項目，給予減稅期；對投資額在五十萬美元至二百四十九萬美元的項目，給予減稅期；對投資額在十萬美元至四十九萬九千九百九十九美元的項目，給予減稅期；對投資額在十萬美元以下的項目，給予減稅期。這些優惠條件，旨在吸引外資，促進山西省經濟的發展。

祝賀

山西省出口商品展覽會暨 恆山貿易公司隆重開幕

志記行 致意

經營商品：土畜產品
地址：香港德輔道西164號10樓A座西都大廈
電話：5-494427

祝賀

山西省出口商品展覽會暨 恆山貿易公司隆重開幕

香港友誼公司 致意

威達機械製造廠

經營商品：食品包裝、印刷機械、關係機械及有關之原材料
地址：彌敦道546-548號13樓D座
電話：3-857194

祝賀

山西省出口商品展覽會暨 恆山貿易公司隆重開幕

明合有限公司 致意

經營商品：建築材料
地址：九龍彌敦道七十五號南洋中心
電話：二一七二三九九九

祝賀

山西省出口商品展覽會暨 恆山貿易公司隆重開幕

裕惠投資有限公司 致意

地址：香港九龍太子道三〇號A座六樓
電話：三三三三五六一

祝賀

山西省出口商品展覽會暨 恆山貿易公司隆重開幕

南岳貿易有限公司 致意

地址：九龍長沙街21-25號1001室
電話：3-812365 3-812366

明興貨箱運輸

MING HING CONTAINER TRANSPORT

本公司承運來往
東省各地陸路
有貨櫃車、吊車
位大小貨車運輸

香港聯絡處：九龍彌敦道334號
電話：3-841111
廣州聯絡處：397
佛山聯絡處：748
佛山聯絡處：佛山
佛山聯絡處：88204

鳳凰
0 6495

總88A
站88A

片
幕

都金

快遇
獻拒技特

溫可
驚愛

咪

神傳
底碗

從節育到克服不孕

張敬

問題的研究，在節育與不孕之間，這是不平衡的。在社會上，一對夫婦結婚後，如果沒有孩子，這是不平衡的。在醫學上，不孕症的研究，也往往只顧着節育，而忽略了不孕的問題。其實，節育與不孕，是兩個不同的問題。節育是為了防止懷孕，而不孕則是無法懷孕。在節育方面，我們已經有了很多的方法，如避孕套、避孕藥、人工流產等。但在不孕方面，我們的研究卻很少。不孕的原因很多，如子宮炎、輸卵管阻塞、月經不調等。這些問題，往往需要長期的治療，甚至需要手術。因此，我們應該在節育的同時，也加強對不孕的研究。只有這樣，才能真正做到對生育問題的全面控制。

環秀山莊

梁羽生

蘇州有環秀山莊，是明初著名畫家沈周所建。山莊位於蘇州城內，環境幽雅，風景宜人。山莊內有大量的古木名石，還有許多精美的建築。山莊的主人沈周，是當時著名的文人畫家，他的畫作深受後世的推崇。山莊的建築風格，也深受沈周的影響，體現了明代文人審美情趣。山莊的歷史，可以追溯到明初，當時沈周在蘇州定居，他看中了這裡的環境，於是建造了這座山莊。山莊建成後，沈周經常在這裡居住，他還邀請了許多文人墨客來此遊玩。山莊的歷史，雖然已經過去了很多年，但它的風景和建築，依然保留著明代的特色。現在，環秀山莊已經成為蘇州的一處名勝，吸引了大量的遊客前來參觀。

黃鶴樓

黃裳

黃鶴樓位於湖北省武漢市，是中國四大名樓之一。樓高五層，佔地約一萬多平方米。樓內有大量的古木名石，還有許多精美的建築。黃鶴樓的歷史，可以追溯到唐代，當時李太白曾在此題詩。黃鶴樓的建築風格，也深受唐代的影响，體現了唐代建築的雄偉壯麗。黃鶴樓的歷史，雖然已經過去了很多年，但它的風景和建築，依然保留著唐代的特色。現在，黃鶴樓已經成為武漢的一處名勝，吸引了大量的遊客前來參觀。

懷念于吉

李耳

于吉，是中國道教的一位重要人物。他生活在東漢末年，是五斗米教的創始人。于吉的宗教活動，對當時的社會產生了深遠的影響。于吉的宗教活動，不僅僅是傳教，還包括治病救人。他利用他的宗教地位，為貧苦百姓治病，這使得他的宗教活動得到了廣泛的支持。于吉的宗教活動，也為他贏得了大量的財富。他利用這些財富，進一步擴大了他的宗教勢力。于吉的宗教活動，雖然在當時得到了廣泛的支持，但最終卻因為他的貪婪和腐敗而走向了滅亡。于吉的宗教活動，是中國宗教史上的一個重要事件，它反映了當時社會的黑暗和腐敗。于吉的宗教活動，也為後世的宗教活動提供了借鑒。

大公報

大公報是中國的一張重要報紙。它創刊於1905年，是中國第一家由華人自己創辦的報紙。大公報的創刊，標誌著中國新聞事業的起步。大公報的創刊，不僅僅是為了報導新聞，還為了宣傳民主共和的思想。大公報的創刊，得到了當時社會的廣泛支持。大公報的創刊，也為後來的報紙提供了借鑒。大公報的創刊，是中國新聞事業的一個重要里程碑。大公報的創刊，也為中國的新聞事業奠定了基礎。大公報的創刊，是中國新聞事業的一個重要事件，它反映了當時社會的進步和發展。

客歸懷蘭

敏其與

客歸懷蘭，這是一個關於懷念和歸鄉的故事。故事的主人公是一個客家人，他離開家鄉已經很久了。他現在已經回到了家鄉，但他卻感到一種前所未有的陌生感。他懷念家鄉的風景，懷念家鄉的親人，懷念家鄉的生活。他懷念家鄉的那座山，懷念家鄉的那條河，懷念家鄉的那棵樹。他懷念家鄉的一切，因為那是他的根，那是他的家。客歸懷蘭，這是一個關於懷念和歸鄉的故事，它反映了客家人對家鄉的深厚感情。客歸懷蘭，這是一個關於懷念和歸鄉的故事，它反映了客家人對家鄉的深厚感情。客歸懷蘭，這是一個關於懷念和歸鄉的故事，它反映了客家人對家鄉的深厚感情。

字趣

唐璣

字趣，這是一個關於文字的故事。故事的主人公是一個文字愛好者，他喜歡研究文字，喜歡玩弄文字。他研究文字的結構，研究文字的意義，研究文字的美學。他玩弄文字，他創造文字，他享受文字。字趣，這是一個關於文字的故事，它反映了文字愛好者對文字的熱愛。字趣，這是一個關於文字的故事，它反映了文字愛好者對文字的熱愛。字趣，這是一個關於文字的故事，它反映了文字愛好者對文字的熱愛。

陽光傳播疾病

祝丹

陽光傳播疾病，這是一個關於疾病的故事。故事的主人公是一個醫生，他研究疾病的傳播，研究疾病的預防。他研究陽光的傳播，研究陽光的預防。陽光傳播疾病，這是一個關於疾病的故事，它反映了疾病愛好者對疾病的熱愛。陽光傳播疾病，這是一個關於疾病的故事，它反映了疾病愛好者對疾病的熱愛。陽光傳播疾病，這是一個關於疾病的故事，它反映了疾病愛好者對疾病的熱愛。

江蘇三俠

江蘇三俠，這是一個關於俠義的故事。故事的主人公是三位俠義之士，他們行俠仗義，除暴安良。他們的故事，被傳頌於大江南北。江蘇三俠，這是一個關於俠義的故事，它反映了俠義之士的英勇和正義。江蘇三俠，這是一個關於俠義的故事，它反映了俠義之士的英勇和正義。江蘇三俠，這是一個關於俠義的故事，它反映了俠義之士的英勇和正義。

大公報

大公報是中國的一張重要報紙。它創刊於1905年，是中國第一家由華人自己創辦的報紙。大公報的創刊，標誌著中國新聞事業的起步。大公報的創刊，不僅僅是為了報導新聞，還為了宣傳民主共和的思想。大公報的創刊，得到了當時社會的廣泛支持。大公報的創刊，也為後來的報紙提供了借鑒。大公報的創刊，是中國新聞事業的一個重要里程碑。大公報的創刊，也為中國的新聞事業奠定了基礎。大公報的創刊，是中國新聞事業的一個重要事件，它反映了當時社會的進步和發展。

香港仔 H551449 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	國際 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	冠金 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	洋南 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	勸紅 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	華嘉 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	灣紫 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	都皇 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	光新 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	鳳翠 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀
樂民 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	聲嚴 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	都雅 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	樂百 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	聲新 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	聲凱 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	宇都 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	國都 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	新華 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	鳳翠 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀
樂民 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	聲嚴 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	都雅 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	樂百 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	聲新 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	聲凱 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	宇都 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	國都 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	新華 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀	鳳翠 今日放映 猛龍探 主演：李修賢、苗可秀

(continued from page 60)